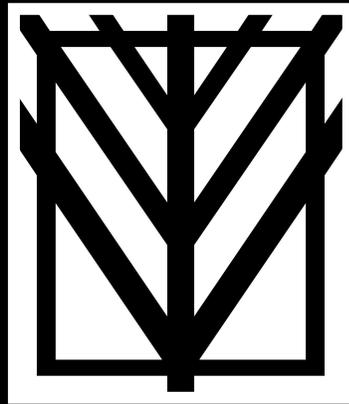


Temple Shalom of Newton

Kabbalat Shabbat



Shabbat Pekudei
Friday, March 15, 2024
6th of Adar II , 5784

Hineih mah tov
u'mah na-im
shevet achim
gam yachad.

הִנֵּה מַה-טוֹב
וּמַה-נְּעִים
נְּשֵׁבֶת אַחִים
גַּם-יַחַד.

How good and how pleasant it is that brothers and
sisters dwell together. (Psalm 133:1)



THE
DIPY

Baruch atah, Adonai
Eloheinu, Melech Haolam,
asher kidshanu b'mitzvotav,
v'tzivanu l'hadlik
neir shel Shabbat.

בָּרוּךְ אַתָּה, יי
אֱלֹהֵינוּ, מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו,
וְצִוָּנוּ לְהַדְלִיק
נֵר שֶׁל שַׁבָּת.

Blessed are You, Adonai our God, Sovereign of the
universe, who hallows us with mitzvot,
commanding us to kindle the light of Shabbat.

By Julie Silver

Shiru l'Adonai kol haaretz

שִׁירוּ לַיהוָה כָּל-הָאָרֶץ

Shiru l'Adonai shir chadash

שִׁירוּ לַיהוָה שִׁיר חֲדָשׁ

Sing unto God all the earth a new song,

I will sing unto God a new song.

Sing unto God and we'll all sing along,

all the earth a new song unto God!

Sing to Adonai all the earth, sing to Adonai, a new song.

Shalom aleichem,
malachei hashareit,
malachei elyon,

שָׁלוֹם עֲלֵיכֶם,
מַלְאֲכֵי הַשָּׁרַת,
מַלְאֲכֵי עֲלִיוֹן,

mimelech malchei
hamlachim,
HaKadosh
Baruch Hu.

מִמְלֶךְ מַלְכֵי
הַמְּלָכִים,
הַקְּדוֹשׁ
בָּרוּךְ הוּא.

Peace be to you, O ministering angels, messengers of the
Most High, Majesty of majesties, Holy One of Blessing.

Bo-achem l'shalom,
malachei hashalom,
malachei elyon,

mimelech malchei
ham'lachim,
HaKadosh
Baruch Hu.

בוֹאֲכֶם לְשָׁלוֹם,
מַלְאֲכֵי הַשָּׁלוֹם,
מַלְאֲכֵי עֲלִיוֹן,

מִמְּלֶךְ מַלְכֵי
הַמְּלָכִים,
הַקָּדוֹשׁ
בְּרוּךְ הוּא.

Enter in peace, O messengers of peace, angels of the Most High, Majesty of majesties, Holy One of Blessing.

Bar'chuni l'shalom,
malachei hashalom,
malachei elyon,

בְּרַכּוּנִי לְשָׁלוֹם,
מַלְאַכֵי הַשָּׁלוֹם,
מַלְאַכֵי עֲלִיוֹן,

mimelech malchei
ham'lachim
HaKadosh
Baruch Hu.

מִמֶּלֶךְ מַלְכֵי
הַמְּלָכִים,
הַקְּדוֹשׁ
בְּרוּךְ הוּא.

Bless me with peace, O messengers of peace, angels of the
Most High, Majesty of majesties, Holy One of Blessing.

Tzeit'chem l'shalom,
malachei hashalom,
malachei elyon,

mimelech malchei
ham'lachim,
HaKadosh
Baruch Hu.

צֵאתְכֶם לְשָׁלוֹם,
מַלְאַיִי הַשָּׁלוֹם,
מַלְאַיִי עֲלִיוֹן,

מִמֶּלֶךְ מַלְכֵי
הַמְּלָכִים,
הַקָּדוֹשׁ
בְּרוּךְ הוּא.

Return in peace, O messengers of peace, angels of the
Most High, Majesty of majesties, Holy One of Blessing.

L'chah dodi likrat kalah,
p'nei Shabbat n'kab'lah.

לְכֵה דוּדֵי לְקַרְאֵת פְּלֵה,
פְּנֵי שַׁבַּת נְקַבְּלֵה.

Beloved, come to meet the bride;
beloved come to greet Shabbat.

Shamor v'zachor b'dibur echad, שָׁמֹר וְזָכוֹר בְּדַבָּר אֶחָד,
hishmianu El ham'yuchad, הִשְׁמִיעֵנוּ אֱלֹהֵי הַמִּיחָד,
Adonai echad ush'mo echad, יְיָ אֶחָד וּשְׁמוֹ אֶחָד,
l'shem ul'tiferet v'lit'hilah. לְשֵׁם וּלְתִפְאֶרֶת וּלְתִהְלָה.

“Keep” and “remember”: a single command the Only God caused us to hear; the Eternal is One, God's Name is One; glory and praise are God's.

L'chah dodi likrat kalah,
p'nei Shabbat n'kab'lah.

לְכֵה דוּדֵי לְקַרְאֵת פְּלֵה,
פְּנֵי שַׁבַּת נְקַבְּלֵה.

Beloved, come to meet the bride;
beloved come to greet Shabbat.

Likrat Shabbat l'chu v'neilcha,
ki hi m'kor hab'rachah,
meirosh mikedem n'suchah,
sof maaseh b'machashava
t'chilah.

לְקַרְאֵת שַׁבָּת לָכוּ וְנִלְכָה,
כִּי הִיא מְקוֹר הַבְּרָכָה,
מֵרֵאשִׁי מִקֶּדֶם נִסּוּכָה,
סוֹף מַעֲשֵׂה בְּמַחֲשָׁבָה
תְּחִלָּה.

Come with me to meet Shabbat, forever a fountain of blessing. Still it flows, as from the start: the last of days, for which the first was made.

L'chah dodi likrat kalah,
p'nei Shabbat n'kab'lah.

לְכֵה דוּדֵי לְקַרְאֵת פְּלֵה,
פְּנֵי שַׁבַּת נְקַבְּלֵה.

Beloved, come to meet the bride;
beloved come to greet Shabbat.

Hitor'ri, hitor'ri,
ki va oreich, kumi ori,
uri uri, shir daberi,
k'vod Adonai alayich niglah.

הַתְּעוֹרְרִי, הַתְּעוֹרְרִי,
כִּי בָא אֹרֶךְ, קוּמִי אֹרִי,
עוֹרִי עוֹרִי, שִׁיר דַּבְּרִי,
כְּבוֹד יְיָ עָלֶיךָ נִגְלָה.

Awake, awake, your light has come! Arise, shine, awake
and sing: the Eternal's glory dawns upon you.

L'chah dodi likrat kalah,
p'nei Shabbat n'kab'lah.

לְכֶה דוּדִי לְקַרְאֵת פְּלֵה,
פְּנֵי שַׁבָּת נְקַבְּלֵה.

Beloved, come to meet the bride;
beloved come to greet Shabbat.

Bo-i v'shalom ateret ba'lah,
gam b'simchah uv'tzoholah,
toch emunei am s'gulah,
bo-i chalah, bo-i chalah.

בוֹאִי בְּשָׁלוֹם עֵטְרַת בַּעֲלָהּ,
גַּם בְּשִׂמְחָה וּבְצִהְלָהּ,
תּוֹךְ אֲמוּנֵי עַם סְגֻלָּהּ,
בוֹאִי כִּלָּהּ, בוֹאִי כִּלָּהּ.

Enter in peace, O crown of your husband; enter in
gladness, enter in joy. Come to the people that keeps its
faith. Enter, O bride! Enter, O bride!

L'chah dodi likrat kalah,
p'nei Shabbat n'kab'lah.

לְכֵה דוּדֵי לְקַרְאֵת פְּלֵה,
פְּנֵי שַׁבַּת נְקַבְּלֵה.

Beloved, come to meet the bride;
beloved come to greet Shabbat.

Bar'chu et Adonai ham'vorach!

בְּרַכּוּ אֶת יְיָ הַמְּבֹרָךְ!

Baruch Adonai ham'vorach

בָּרוּךְ יְיָ הַמְּבֹרָךְ

l'olam va-ed!

לְעוֹלָם וָעֶד!

Praise Adonai to whom praise is due forever!

Praised be Adonai to whom praise is due, now and
forever!

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֶחָד

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל, יְהוָה אֱלֹהֵינוּ, יְהוָה אֶחָד!
בָּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד.

Sh'ma Yisrael Adonai Eloheinu Adonai Echad.

Baruch shem k'vod malchuto l'olam va-ed.

Hear O Israel, Adonai is our God, Adonai is One!
Blessed is God's glorious majesty forever and ever.

V'ahavta et Adonai Elohecha,
b'chol l'vav'cha,
uv'chol nafsh'cha,
uv'chol m'odecha.

וְאַהֲבַתְּ אֶת יְיָ אֱלֹהֶיךָ,
בְּכָל-לִבְבְּךָ,
וּבְכָל-נַפְשֶׁךָ,
וּבְכָל-מְאֹדֶךָ.

V'hayu had'varim ha-eileh
asher anochi m'tzav'cha
hayom al l'vavecha.

וְהָיוּ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה,
אֲשֶׁר אֲנֹכִי מְצַוֶּךָ
הַיּוֹם, עַל-לִבְבְּךָ.

V'shinantam l'vanecha,
 v'dibarta bam
 b'shivt'cha b'veitecha,
 uv'lecht'cha vaderech
 uv'shochb'cha uv'kumecha.

וְשִׁנַּנְתֶּם לְבָנֵיכֶם,
 וְדַבַּרְתָּ בָם
 בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתְךָ,
 וּבְלֶכְתְּךָ בַדֶּרֶךְ
 וּבְשֹׁכְבְךָ, וּבְקוּמְךָ.

Uk'shartam l'ot al yadecha
 v'hayu l'totafot bein einecha.
 Uch'tavtam al m'zuzot
 beitecha uvish'arecha.

וְקָשַׁרְתֶּם לְאוֹת עַל-יָדְךָ
 וְהָיוּ לְטֹטְפֹת בֵּין עֵינֶיךָ.
 וְכָתַבְתֶּם עַל מְזוֹזֹת
 בֵּיתְךָ וּבְשַׁעְרֵיךָ.

L'maan tizk'ru,
 vaasitem et kol mitzvotai
 vih'yitem k'doshim
 l'Eloheichem.

Ani Adonai Eloheichem,
 asher hotzeiti et-chem
 mei-eretz Mitzrayim
 lih'yot lachem l'Elohim
 Ani Adonai Eloheichem.

לְמַעַן תִּזְכְּרוּ,
 וַעֲשִׂיתֶם אֶת-כָּל-מִצְוֹתַי
 וְהִייתֶם קְדוֹשִׁים
 לֵאלֹהֵיכֶם.

אֲנִי יְיָ אֱלֹהֵיכֶם,
 אֲשֶׁר הוֹצֵאתִי אֶתְכֶם
 מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם
 לִהְיוֹת לָכֶם לֵאלֹהִים
 אֲנִי יְיָ אֱלֹהֵיכֶם.

Mi chamochah ba-eilim, Adonai!
Mi kamochah nedar bakodesh,
nora t'hilot, oseih fele!

מִי־כִמְכָה בְּאֱלִים, יְיָ!
מִי כִמְכָה נְאֻדָּר בְּקֹדֶשׁ,
נֹרָא תְהִילֹת, עֹשֶׂה פְלֵא!

Who is like You, O God, among the gods that are worshipped? Who is like You, majestic in holiness, awesome in splendor, working wonders?

Malchut'cha ra-u vanecha,
bokei-a yam lifnei Moshe
uMiryam.

Zeh Eli, anu v'amru,
Adonai yimloch l'olam va-ed!

מַלְכוּתְךָ רָאוּ בְּנֵיךָ,
בוֹקַעַיִם לְפָנֵי מֹשֶׁה
וּמִרְיָם.

זֶה אֱלֹהֵינוּ וְאָמְרוּ,
יְיָ יִמְלֹךְ לְעוֹלָם וָעֶד!

Your children witnessed Your sovereignty, the sea
splitting before Moses and Miriam. “This is our
God!” they cried. “Adonai will reign forever and
ever!”

V'ne-emar: ki fadah
Adonai et Yaakov
ug'alo miyad chazak mimenu.
Baruch Atah, Adonai,
gaal Yisrael.

וְנֵאמָר׃ כִּי פָדָה
יְיָ אֶת יַעֲקֹב׃
וַגָּאֵלוֹ מִיַּד חֲזָק מִמֶּנּוּ׃
בָּרוּךְ אַתָּה׃ יְיָ׃
גֹּאֵל יִשְׂרָאֵל׃

Thus it is said, “Adonai redeemed Jacob, from a hand stronger than his own.” Praised are You, Adonai, for redeeming Israel.

Oh Guide My Steps; Hashkivenu by Cantor Debra Winston & Julie Silver

Oh guide my steps and help me find my way,
I need your shelter now,
rock me in Your arms and guide my steps.
And help me make this day, a song of praise to You.
Rock me in Your arms and guide my steps.

וּפְרוֹשׁ עָלֵינוּ סֶפֶת שְׁלוֹמָךְ.

U-fros a-lei-nu su-kat sh'lo-me-cha.

Let there be love and
understanding among us,
let peace and friendship be
our shelter from life's storms.

הַשְׁפִּיבֵנוּ, יי אֱלֹהֵינוּ,
לְשָׁלוֹם, וְהַעֲמִידֵנוּ
שׁוֹמְרֵנוּ לְחַיִּים,
וּפְרֹשׁ עָלֵינוּ סִפַּת שְׁלוֹמְךָ.

Hashkiveinu, Adonai Eloheinu,
Hashkiveinu, I'shalom

Grant, O God, that we lie down in peace, and raise us up, our
Guardian, to life renewed. Spread over us the shelter of Your peace.
Guard our going and coming, to life and to peace, evermore.

Adonai, s'fatai tiftach,
ufi yagid t'hilatecha.

אֲדֹנָי, שִׁפְתַי תִּפְתַּח,
וּפִי יַגִּיד תְּהִלָּתְךָ.

Adonai, open up my lips,
that my mouth may declare Your praise.

Baruch atah, Adonai
Eloheinu v'Elohei
avoteinu v'imoteinu,

בָּרוּךְ אַתָּה, יי
אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי
אֲבוֹתֵינוּ וְאִמּוֹתֵינוּ,

Elohei Avraham, Elohei
Yitzchak v'Elohei Yaakov,
Elohei Sarah, Elohei Rivkah,
Elohei Rachel v'Elohei Leah.

אֱלֹהֵי אַבְרָהָם, אֱלֹהֵי
יִצְחָק, וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב,
אֱלֹהֵי שָׂרָה, אֱלֹהֵי רִבְקָה,
אֱלֹהֵי רָחֵל וְאֱלֹהֵי לֵאָה.

Our Ancestors

Ha-El hagadol hagibor
 v'hanora, El elyon,
 gomeil chasadim tovim,
 v'koneih hakol, v'zocheir
 chasdei avot v'imahot,
 umeivi g'ulah livnei v'neihem
 l'maan sh'mo b'ahavah.

הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר
 וְהַנּוֹרָא, אֵל עֶלְיוֹן,
 גּוֹמֵל חַסְדִּים טוֹבִים,
 וְקוֹנֵה הַכּוֹל, וְזוֹכֵר
 חַסְדֵי אָבוֹת וְאִמָּהוֹת,
 וּמְבִיא גְאֻלָּה לְבְנֵי בְנֵיהֶם
 לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה.

Our Ancestors

Melech ozeir
u'moshia u'magen.

מֶלֶךְ עוֹזֵר
וּמוֹשִׁיעַ וּמַגֵּן.

Baruch atah Adonai,
magein Avraham
v'ezrat Sarah.

בָּרוּךְ אַתָּה, יְיָ,
מַגֵּן אַבְרָהָם
וְעֹזֵר שָׂרָה.

Blessed are you, Adonai, Abraham's Shield and Sarah's Helper.

Atah gibor l'olam, Adonai,
m'chayeih hakol
atah, rav l'hoshia.

אַתָּה גִבּוֹר לְעוֹלָם, אֲדֹנָי,
מְחַיֶּה הַכֹּל
אַתָּה, רַב לְהוֹשִׁיעַ.

M'chalkeil chayim b'chesed, m'chayeih
hakol
b'rachamim rabim,
someich noflim, v'rofei
cholim, umatir asurim,

מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד,
מְחַיֶּה הַכֹּל
בְּרַחֲמִים רַבִּים,
סוֹמֵךְ נוֹפְלִים, וְרוֹפֵא
חוֹלִים, וּמַתִּיר אֲסוּרִים,

God's might

um'kayeim emunato

lisheinei afar.

Mi chamochoh baal g'vurot

umi domeh lach,

melech meimit um'chayeh

umatzmiach y'shuah.

V'ne-eman atah

l'hachayot hakol.

Baruch atah, Adonai,

m'chayeih hakol.

וּמְקַיֵּם אֱמוּנָתוֹ

לְיִשְׂרָאֵל עֶפְרָיִם.

מִי כְמוֹךָ בַּעַל גְּבוּרוֹת

וּמִי דוֹמֶה לָךְ,

מֶלֶךְ מִמִּית וּמַחְיֵה

וּמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה.

וּנְאֻמָּן אַתָּה

לְהַחְיֹת הַכֹּל.

בָּרוּךְ אַתָּה, יְיָ,

מַחְיֵה הַכֹּל.

Blessed are you, Adonai, who gives life to all.

Atah kadosh

v'shimcha kadosh

uk'doshim b'chol yom

y'hal'lucha, selah.

אַתָּה קָדוֹשׁ

וְשִׁמְךָ קָדוֹשׁ

וְקְדוֹשִׁים בְּכָל יוֹם

יְהַלְלוּךָ, סְלָה.

Baruch atah, Adonai,

Ha-El hakadosh.

בָּרוּךְ אַתָּה, יי,

הָאֵל הַקָּדוֹשׁ.

You are holy, Your Name is holy, and those who are holy praise You every day.

Blessed are You, Adonai, the Holy God.



Yih'yu l'ratzon imrei fi,
v'hegyon libi l'fanecha,
Adonai tzuri, tzuri v'go-ali.

יְהִי לְרָצוֹן אִמְרֵי פִי
וְהִגִּיוֹן לְבִי לְפָנֶיךָ,
יְיָ צוּרִי וְגֹאֲלִי.

May the words of my mouth and the meditations of my heart be
acceptable to You, Adonai, my Rock and my Redeemer.

Avinu Shebashamayim

Prayer for the State of Israel English translation

O HEAVENLY ONE, Protector and Redeemer of Israel,
bless the State of Israel which marks the dawning of hope for all who seek peace.
Shield it beneath the wings of Your love; spread over it the canopy of Your peace;
send Your light and truth to all who lead and advise,
guiding them with Your good counsel.
Establish peace in the land and fullness of joy for all who dwell there.
Amen.

AVINU SHEBASHAMAYIM,

tzur Yisrael v'go-alo,

bareich et m'dinat Yisrael,

reishit tz'michat g'ulateinu.

Hagein aleha b'evrat chasdecha,

ufros aleha sukat sh'lomecha.

Ush'lach orcha vaamit'cha l'rasheha,

sareha v'yo-atzeha,

v'takneim b'eitzah tovah milfanecha.

V'natata shalom baaretz,

v'simchat olam l'yoshveha.

V'nomar: Amen.

אָבִינוּ שְׁבַשְׁמַיִם,

צוּר יִשְׂרָאֵל וְגוֹאֲלוֹ,

בְּרַךְ אֶת מְדִינַת יִשְׂרָאֵל,

רֵאשִׁית צְמִיחַת גְּאֻלַּתֵּנוּ.

הִגֵּן עָלֶיךָ בְּאֶבְרַת חַסְדֶּיךָ,

וּפְרוֹס עָלֶיךָ סִכַּת שְׁלוֹמְךָ.

וּשְׁלַח אוֹרְךָ וְאַמְתֵּךְ לְרֵאשִׁיחַ,

שָׂרִיחַ וְיוֹעֲצִיחַ,

וְתַקְנֵם בְּעֵצָה טוֹבָה מִלְּפָנֶיךָ.

וְנַתַּת שְׁלוֹם בְּאֶרֶץ,

וְשִׂמְחַת עוֹלָם לְיוֹשְׁבֵיהָ.

וְנֹאמֵר: אָמֵן.

Mi shebeirach avoteinu Avraham, Yitzchak v'Ya'akov.

Mi shebeirach imoteinu Sarah, Rivka, Leah, v'Rachel

May the One who blessed our mothers,
may the one who blessed our fathers
hear our prayer, hear our prayer, hear our prayer
and bless us as well.

Bless us with the power of Your healing,
bless us with the power of Your hope,
may our hearts be filled with understanding
and strengthened by the power of Your love.

*R'fa-e-nu Adonai v'nei-ra-fei Ho-shi-ei-nu v'ni-va-shei-ah
El karov l'chol kor-av ach ka-rov li-rei-av yish-o*

We pray for healing of the body.

We pray for healing of the soul.

For strength of flesh and mind and spirit.

We pray to once again be whole.

Chorus: El na r'fa na

Oh, please heal us now

Refuat hanefesh, refuat haguf, refuah sh'leimah

Heal us now

We pray for healing of our people.

We pray for healing of the land.

And peace for every race and nation,

Every child, every woman, every man

Mi Shebeirach avoteinu

מִי שְׁבִירָךְ אֲבוֹתֵינוּ

M'kor habrachah l'imoteinu.

מִקּוֹר הַבְּרָכָה לְאִמּוֹתֵנוּ.

May the Source of strength who blessed the ones before us help us find the courage to make our lives a blessing and let us say, Amen.

Mi Shebeirach imoteinu

מִי שְׁבִירָךְ אִמּוֹתֵנוּ

M'kor habrachah l'avoteinu.

מִקּוֹר הַבְּרָכָה לְאֲבוֹתֵינוּ.

Bless those in need of healing with *r'fuah sh'leimah*, the renewal of body, the renewal of spirit, and let us say, Amen.

Shir Sameach slide here

Aleinu l'shabei-ach
 laadon hakol,
 lateit g'dulah
 l'yotzeir b'reishit,

עֲלֵינוּ לְשַׁבֵּחַ
 לְאֲדוֹן הַכֹּל,
 לְתֵת גְּדֻלָּה
 לְיוֹצֵר בְּרֵאשִׁית,

Shehu sam chelkeinu
 l'yacheid et sh'mo
 v'goraleinu l'hamlich malchuto.

שֶׁהוּא שָׂם חֶלְקֵנוּ
 לְיַחַד אֶת שְׁמוֹ
 וּגְרָלֵנוּ לְהַמְלִיךְ מַלְכוּתוֹ

Let us now praise the Sovereign of the universe, and proclaim the greatness of the Creator, whose unity we are charged to declare; whose realm it is our purpose to uphold.

Va'anachnu kor'im
 umishtachavim umodim,
 lifnei Melech,
 malchei ham'lachim
 HaKadosh Baruch Hu.

וַאֲנַחֲנוּ כּוֹרְעִים
 וּמִשְׁתַּחֲוִים וּמוֹדִים,
 לְפָנֵי מֶלֶךְ,
 מַלְכֵי הַמְּלָכִים
 הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא.

Therefore we bow in awe and thanksgiving before the One who is
 Sovereign over all, the Holy and Blessed One.

V'ne-emar, v'hayah Adonai
l'Melech al kol haaretz.
Bayom hahu yih'yeh
Adonai echad ush'mo echad.

וְנֵאמַר, וְהָיָה יי
לְמֶלֶךְ עַל כָּל הָאָרֶץ.
בַּיּוֹם הַהוּא יִהְיֶה
יי אֶחָד, וּשְׁמוֹ אֶחָד.

Thus it has been said, Adonai will be Sovereign over all the earth. On that day, Adonai will be one, and God's Name will be one.



Yitgadal v'yitkadash sh'mei raba.
 B'alma di v'ra chirutei,
 v'yamlich malchutei,
 b'chayeichon uv'yomeichon
 uv'chayei d'chol beit Yisrael,
 baagala uviz'man kariv.
 V'im'ru: Amen.

יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא.
 בְּעַלְמָא דִּי בְּרָא כְרַעוּתֵיהּ,
 וְיַמְלִיךְ מַלְכוּתֵיהּ,
 בְּחַיֵּיכוּן וּבְיוֹמֵיכוּן
 וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל,
 בְּעֻגְלָא וּבְזִמַּן קָרִיב.
 וְאָמְרוּ: אָמֵן.

Exalted and hallowed be God's great name in the world which God created, according to plan. May God's majesty be revealed in the days of our lifetime and the life of all Israel – speedily, imminently, to which we say Amen.

Y'hei sh'mei raba m'varach
 l'alam ul'almei almaya.
 Yitbarach v'yishtabach, v'yitpaar
 v'yitromam v'yitnasei,
 v'yit'hadar v'yitaleh v'yit'halal
 sh'mei d'Kud'sha b'rich Hu,

יְהִי שֵׁם רַבָּא מְבָרַךְ
 לְעַלְמֵי וּלְעַלְמֵי עַלְמֵיָא.
 יְתְבָרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח, וְיִתְפָּאֵר
 וְיִתְרַמֵּם וְיִתְנַשֵּׂא,
 וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל
 שֵׁם דְּקֻדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא,

Blessed be God's great name to all eternity. Blessed, praised, honored, exalted, extolled, glorified, adored, and lauded be the name of the Holy Blessed One,

L'eila min kol birchata
 v'shirata, tushb'chata
 v'nechemata, daamiran
 b'alma. V'imru: Amen.
 Y'hei sh'lama raba min
 sh'maya, v'chayim aleinu
 v'al kol Yisrael.
 V'imru: Amen.

לְעַלְמָא מִן כּוֹל בִּרְכָתָא
 וְשִׁירָתָא, תּוּשְׁבַחָתָא
 וְנַחֲמָתָא, דְּאִמְרוּן
 בְּעֵלְמָא. וְאִמְרוּ: אָמֵן.
 יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן
 שְׁמַיָא, וְחַיִּים עָלֵינוּ
 וְעַל כּוֹל יִשְׂרָאֵל,
 וְאִמְרוּ: אָמֵן.

Beyond all earthly words and songs of blessing, praise, and comfort. To which we say Amen. May there be abundant peace from heaven, and life, for us and all Israel. To which we say Amen.

Oseh shalom bimromav,
hu ya'aseh shalom aleinu,
v'al kol Yisrael,
v'imru: Amen.

עֹשֶׂה שְׁלוֹם בְּמִרְמֵי
הוּא יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ,
וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל,
וְאָמְרוּ: אָמֵן.

May the One who creates harmony on high, bring peace to us and to all Israel. To which we say Amen.



Baruch atah, Adonai
Eloheinu, Melech haolam,
borei p'ri hagafen.

בָּרוּךְ אַתָּה, יי
אֱלֹהֵינוּ, מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
בוֹרֵא פְרֵי הַגָּפֶן.

Praise to You, Adonai our God, Sovereign of the
universe, Creator of the fruit of the vine.

Baruch atah, Adonai
 Eloheinu, Melech haolam,
 asher kid'shanu b'mitzvotav
 v'ratzah vanu, v'Shabbat kodsho
 b'ahavah uv'ratzon hinchilanu,
 zikaron l'maaseih v'reishit.
 Ki hu yom t'chilah
 l'mikra-ei kodesh,
 zeicher litziat Mitzrayim.

בָּרוּךְ אַתָּה, יי
 אֱלֹהֵינוּ, מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
 אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו
 וְרָצָה בָּנוּ, וְשִׁבַּת קִדְּשׁוֹ
 בְּאַהֲבָה וּבְרָצוֹן הִנְחִילָנוּ,
 זְכוֹרֹן לְמַעֲשֵׂיהָ בְּרֵאשִׁית.
 כִּי הוּא יוֹם תְּחִלָּה
 לְמִקְרָאֵי קִדְּשׁ,
 זְכוֹר לִיצִיאַת מִצְרָיִם.

Ki vanu vacharta
v'otanu kidashta,
mikol haamim.

V'Shabbat kodsh'cha
b'ahavah uv'ratzon
hinchaltanu.

Baruch atah, Adonai,
m'kadeish HaShabbat.

כִּי בָנוּ בְּחַרְתָּ,
וְאוֹתָנוּ קִדְשָׁתָּ,
מִכָּל הָעַמִּים.
וְשַׁבַּת קִדְשְׁךָ
בְּאַהֲבָה וּבְרַצוֹן
הִנְחַלְתָּנוּ.

בָּרוּךְ אַתָּה, יי,
מִקְדֵּשׁ הַשַּׁבָּת.

Baruch atah,
Adonai Eloheinu,
Melech HaOlam,
hamotzi lechem
min ha'aretz.

בָּרוּךְ אַתָּה,
יְיָ אֱלֹהֵינוּ,
מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
הַמוֹצֵיא לֶחֶם
מִן הָאָרֶץ.

Our praise to You, Adonai our God, Sovereign of the
universe, who brings forth bread from the earth.

Oseh shalom bimromav,
hu ya'aseh shalom aleinu,
v'al kol Yisrael,
v'imru: Amen.

עֹשֶׂה שְׁלוֹם בְּמִרְמֵי
הוּא יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם עֲלֵינוּ,
וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל,
וְאָמְרוּ: אָמֵן.

May the One who creates harmony on high, bring peace to us and to all Israel. To which we say Amen.

Shabbat Shalom!